

PROTOKOL 2023

Til aftale af 27. maj 1997 mellem
Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre om fiskerispørgsmål

1. Grønlands fiskeri inden for Færøernes fiskeriterritorium i 2023

Færøerne giver Grønland ret til at fiske 6.500 tons atlanto-skandisk sild af den færøske kvote. Denne mængde kan, hvis det ønskes, fiskes af grønlandske fartøjer på færøsk fiskeriterritorium og landes på Færøerne. Fiskeriet i færøsk farvand afgrænses til at foregå udenfor 12 sømil fra grundlinjerne og nord for 62°30'N. Kvoten kan også fiskes af grønlandske fartøjer i internationalt område.

Færøerne giver Grønland ret til fiskeri efter 18.500 tons blåhvilling i færøsk farvand.

1.1 Grønlands adgang til at fiske blåhvilling i Færøernes zone

Med henvisning til NEAFC vedtægten vedrørende blåhvilling for 2023, tillader Færøerne grønlandske fartøjer adgang til at fiske 7.342 tons blåhvilling i færøsk område i 2023.

Når grønlandske skibe benytter sig af adgangen til at fiske af NEAFC kvoten af blåhvilling i det færøske fiskeriterritorie, skal der oplyses særskilt herom i fangstmeddelelserne til Færøernes Fiskerikontrol og Grønlands Fiskerilicenskontrol.

2. Færøernes fiskeri inden for Grønlands fiskeriterritorium i 2023

Grønland giver Færøerne ret til fiskeri efter 100 tons hellefisk udenskærs i Nordvestgrønland¹. Fiskeriet kan foregå med trawl og/eller line. Fiskeriet afgrænses til at foregå nord for 68°00'N i Vestgrønland.

Grønland giver Færøerne ret til fiskeri efter 325 tons hellefisk, 2.500 tons torsk² og 375 tons brosme i Østgrønland. I fiskeriet efter torsk og brosme har Færøerne en bifangstkvote på 50 tons helleflynder.

For fiskeriet efter de 325 tons hellefisk, 350 tons torsk og 80 tons brosme i Østgrønland gælder den begrænsning, at fiskeriet højst kan udøves af 3 færøske trawl- og/eller linefartøjer ad gangen.

Grønland giver derudover Færøerne tilladelse til et forsøgsfiskeri efter krabber i Østgrønland. Den totale fangst af krabber må maksimalt udgøre 500 tons.

Grønland giver derudover Færøerne tilladelse til at deltage i et forsøgsfiskeri efter torsk og evt. andre bundlevende arter i Nordøstgrønland inden for de gældende rammer som fastsat af Naalakkersuisut.

3. Gensidigt forsøgsfiskeri i parternes fiskerizoner

Parterne er enige om at imødekomme ønsker om forsøgsfiskeri i hver af parternes fiskeriterritorium.

¹ Betingelser for det færøske fiskeri efter hellefisk i Vestgrønland beskrives i bilag 3

² Betingelser for det færøske fiskeri efter torsk i Øst- og Sydvestgrønland beskrives i bilag 3

ok

KK

Parterne er enige om, at de konkrete forsøgsfiskeri-arrangementer ikke må få karakter af et egentlig kvotebytte-arrangement. Således er det forudsat, at arrangementerne ikke vil danne præcedens for fremtidige kvotebytteaftaler.

Enholdsvis Færøernes Landsstyre og Grønlands Naalakkersuisut (Landsstyre) forbeholder sig ret til at indsætte fiskerilicensobservatører og stille krav om indsamling af data. Indsamling af data fra forsøgsfiskeriet skal foretages af fartøjerne eller fiskeriobservatørerne. De indsamlede data udveksles mellem henholdsvis Færøernes Landsstyre og Grønlands Naalakkersuisut (Landsstyre).

Logbogsoplysninger samt rapporter fra forsøgsfiskeriet fremsendes af fartøjerne til henholdsvis Færøernes Landsstyre og Grønlands Naalakkersuisut (Landsstyre) efter forsøgsfiskeriets afslutning.

4. Rødfisk i Irmingerhavet³

Parterne var tilfredse med at NEAFC efter forslag fra kyststaterne har vedtaget, at der ikke skal fiskes rødfisk i Irmingerhavet i 2022-2024, men udtrykte dog bekymring om, at det ikke er lykkedes at få alle parter i NEAFC at tilslutte sig en aftale angående forvaltning af pelagisk rødfisk i Irmingerhavet og nærliggende farvande i perioden. Parterne vil i fællesskab bestræbe sig på at finde holdbare langtidsløsninger, hvor alle parter, som deltager i fiskeriet, tilslutter sig en fælles forvaltningsplan.

4.1 Bestandsmålinger af rødfisk i Irmingerhavet

Parterne er enige om at tilstræbe fælles deltagelse i internationale survey for bestandsmålinger af rødfisk i Irmingerhavet. Parterne vil samarbejde om at fremme yderligere undersøgelser af bestanden.

5. Rejer i NAFO-området 3M (Flemish Cap)

Parterne konstaterede, at rejefiskeriet i 3M er lukket i 2023. I tilfælde af at rejefiskeriet i 3M genåbnes, er parterne indstillet på at genoptage drøftelser om gensidig udnyttelse af fiskerimuligheder, som beskrevet nedenfor:

”Grønland vil være åben overfor en eventuel anmodning fra Færøerne om udlån af fiskedage ved Flemish Cap, såfremt der viser sig et behov herfor. Færøerne vil på sin side være åben med hensyn til at Grønland til gengæld kan udnytte færøske fiskerimuligheder, som ikke udnyttes af Færøerne.

Et udlån af fiskedage har ikke indflydelse på den fremtidige indbyrdes fordeling af fiskedagene.”

6. Færøernes loddefiskeri i Grønlands zone

I det omfang Grønland måtte have overskydende mængder lodde, skal Færøernes Rederiforening orienteres om mulig overdragelse på kommerciel basis.

³ ”Shallow pelagic *Sebastes Mentella*” og ”Deep pelagic *Sebastes Mentella*”.

ak

KK

Af Færøernes loddekvote i islandsk zone kan op til 50 % fiskes i grønlandsk zone. Af fartøjernes meldinger (fangstrapportering) skal fremgå, om fiskeriet er foregået på kvoten i EU-aftalen, på islandsk kvote eller på købt kvote.

7. Indhandling i Grønlands kystnære farvand

I det omfang der opstår et kystnært torskefiskeri i Grønland, hvor mængderne overstiger den landbaserede fiskeindustri's produktionskapacitet, kan der indsættes færøske fabriksfartøjer som indhandlingsenheder.

Grønland vil desuden undersøge mulighederne for at færøske fartøjer kan indhandle til produktionsanlæg i Østgrønland.

8. Gensidig information om fangster

Grønlands Fiskerilicenskontrol og Færøernes Fiskerikontrol er forpligtede til at meddele hinanden samtlige færøske og grønlandske fangster på ovennævnte kvoter på Færøernes og Grønlands fiskeriterritorier. Det samme gælder grønlandske fangster af atlanto-skandisk sild uanset område. Meddelelserne skal afsendes hver tirsdag senest kl. 16.00 lokal tid.

Meldingerne sendes pr mail til Grønlands Fiskerilicenskontrol, GFLK@nanoq.gl, eller pr fax til +299 34 63 60, og til Arktisk Kommando (AKO), fko-ktp-a-fio@fiin.dk.

Grønlandske fartøjer, der ønsker at losse eller omlade frossen fisk, fanget i Vestgrønland, på Færøerne, skal fremsende en forhåndsmelding herom.

Parterne var enige om, at i 2023 vil Grønland invitere de relevante færøske myndigheder til et møde i Grønland, hvor Færøerne vil præsentere de bilaterale aftaler om elektronisk rapportering, som Færøerne har med andre lande, og hvordan Færøerne ser mulighederne for indgåelse af en aftale med Grønland om elektronisk rapportering. Parterne vil forsøge at gennemføre elektronisk udveksling af fangst- og aktivitetsdata i forbindelse med fiskeri i hverandres zoner i 2023.

9. Samarbejde i Regionale Fiskeriorganisationer

Parterne er enige om at arbejde for at blive repræsenteret særskilt i de regionale fiskeriorganisationer.

10. Samarbejde

Parterne er enige om at opfordre til et intensiveret kommercielt samarbejde mellem de to landes fiskerivirksomheder. I den forbindelse er parterne enige om, at parterne skal konsultere hinanden inden samarbejdet påbegyndes, og licenser udskrives.

11. Ny rammeaftale

Parterne er enige om, at der i 2023 arbejdes frem imod udarbejdelse af en ny rammeaftale om fiskerispørgsmål mellem Færøerne og Grønland, som skal erstatte aftalen af 27. maj 1997

mellem Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre. Forhandlingerne desangående vil, i det omfang det er muligt, foregå via korrespondance og video møder.

12. Næste forhandling

Parterne er enige om, at de kommende bilaterale forhandlinger afholdes i slutningen af november eller begyndelsen af december 2023. Tidspunkt og sted aftales senere. Grønland vil være vært for forhandlingerne.

13. Godkendelse

Det opnåede forhandlingsresultat forelægges for parternes respektive myndigheder og er under forbehold for disses endelige godkendelse.

København, 30. november 2022

For Færøerne



Andras Kristiansen
Afdelingschef
Fiskeriministeriet

Færøernes Landsstyre

For Grønland



Katrine Kærgaard
Afdelingschef
Departementet for Fiskeri og fangst

Grønlands Selvstyre

Bilag 1 til protokol 2023 til aftale af 27. maj 1997 mellem Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre om fiskerispørgsmål

Dagsorden

Dagsorden for de bilaterale forhandlinger mellem Færøerne og Grønland om en fiskeriaftale for 2023

Den Færøske Repræsentation

Strandgade 91, 4. Sal, 1401 København K

29.-30. November 2022

1. Åbning af mødet og indledende bemærkninger
2. Godkendelse af dagsordenen
3. Gennemgang af fiskeriet og fangststatestikker for fiskeriet i 2022
4. Gennemgang af den videnskabelige rådgivning for 2023
5. Regulerings- og kontrolsamarbejdet
6. Samarbejde i regionale fiskeriorganisationer
7. Information om eventuelle nye fiskeriregler
8. Udveksling af kvoter for 2023
9. Eventuelt
10. Afslutning af mødet

Bilag 2 til protokol 2023 til aftale af 27. maj 1997 mellem Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre om fiskerispørgsmål

Deltagere:

Færøernes Delegation	
Andras Kristiansen	Fiskeriministeriet, delegationsleder
Janet S. Nørregaard	Fiskeriministeriet
Meinhard Gaardlykke	Færøernes Fiskerikontrol
Ninna Vatnhamar	Færøernes repræsentation i København
Lisa í Dali	Færøernes repræsentation i København
Stefan í Skorini	Færøernes Rederiforening
Hanus Hansen	Færøernes Rederiforening
Kaj Johannessen	Færøernes Rederiforening
Jógvan Jespersen	Færøernes Rederiforening
Hálvdan Gudmundsen	Færøernes Rederiforening
Tummas Henriksen	Færøernes Rederiforening
Jóhan Joensen	Færøernes Rederiforening

Grønlands Delegation	
Katrine Kærgaard	Departement for Fiskeri og Fangst, delegationsleder
Hilmar Ogmundsson	Departement for Finanser og Ligestilling
AnnDorte Burmeister	Grønlands Naturinstitut
Gerth Kristian Kristiansen	Grønlands Fiskerilicenskontrol
Jens Lykke Borch	Grønlands Fiskerilicenskontrol
Bent Sørensen	Grønlands Erhverv (organisation)
Andrias Olsen	Erhvervsrepræsentant
Jonas Engilbertsson	Erhvervsrepræsentant
Henrik Krogh	Erhvervsrepræsentant
Frans Heilmann	Erhvervsrepræsentant

Bilag 3 til protokol 2021 til aftale af 27. maj 1997 mellem Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre om fiskerispørgsmål

Betingelser for fiskeri efter hellefisk i Vestgrønland

Fiskeriet er betinget af prøvetagning. Der skal måles 150 hellefisk to gange om ugen. Informationerne sendes til Grønlands Naturinstitut, Postboks 570, 3900 Nuuk, Grønland, Att. Rasmus Nygaard eller elektronisk til rany@natur.gl

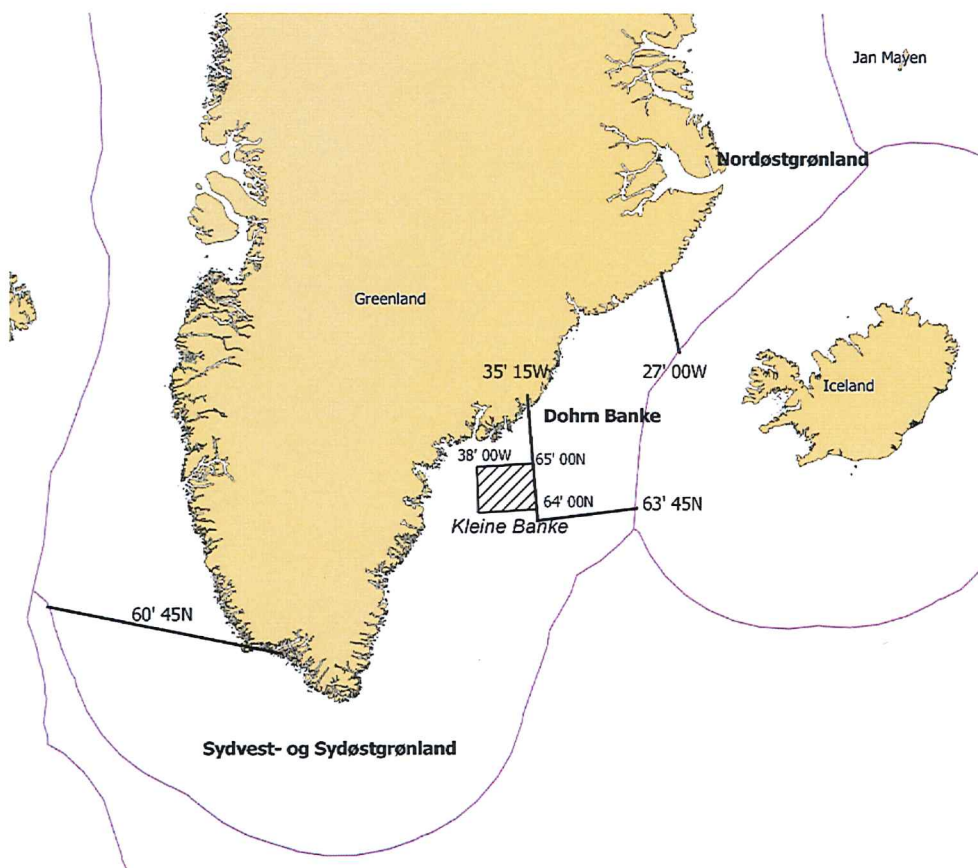
Betingelser for fiskeri efter torsk i Øst- og Sydvestgrønland

Fiskeriet er betinget af prøvetagning. Der skal måles 150 torsk to gange om ugen og i forbindelse med det, skal der tages 20 øresten med tilhørende oplysninger om længde, vægt og køn.

Informationerne sendes til Grønlands Naturinstitut, Postboks 570, 3900 Nuuk, Grønland, Att. Anja Retzel, eller elektronisk til anre@natur.gl

Fiskeriet må foregå i forvaltningsområde Sydvest- og Sydøstgrønland. Der vil være lukket for fiskeri i området omkring Kleine Banke i gydeperioden fra 1. marts til 31. maj.

Figur: Forvaltningsområder jf. forvaltningsplanen for torsk i Øst- og Sydvestgrønland



ak

KK